

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

730-2-6

1991

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1997-02

Amendement 2

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue –**

**Partie 2:
Règles particulières pour les dispositifs
de commande électrique automatiques sensibles
à la pression y compris les prescriptions
mécaniques**

Amendment 2

**Automatic electrical controls for
household and similar use –**

**Part 2:
Particular requirements for automatic electrical
pressure sensing controls including
mechanical requirements**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
72/345/FDIS	72/368/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 4

AVANT-PROPOS

Modifier le deuxième alinéa après le tableau comme suit:

La présente deuxième partie est destinée à être utilisée conjointement avec la CEI 730-1. Elle a été établie sur la base de la deuxième édition, parue en 1993 et son amendement 1 (1994).

Page 10

2 Définitions

2.2 Définitions des différents types de dispositifs de commande en fonction de l'application

2.2.19 Ajouter la note explicative suivante:

Voir 2.2.102.

2.2.20 Ajouter la note explicative suivante:

Voir 2.2.103.

Page 28

14 Echauffements

14.4.3.1 N'est pas applicable.

Page 40

Annexe H

Prescriptions pour les dispositifs de commande électroniques

H.11 Prescriptions de construction

H.11.12 Dispositifs de commande utilisant des logiciels

H.11.12.8 Remplacer la note explicative par:

La valeur déclarée au tableau H.7.2, prescription 71, peut être spécifiée dans la norme de produit applicable.

H.11.12.8.1 Ajouter la note explicative suivante :

Les réponses déclarées au tableau H.7.2, prescription 72, peuvent être spécifiées dans la norme de produit applicable.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/345/FDIS	72/368/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

FOREWORD

Amend the second paragraph after the table as follows:

This part is intended to be used in conjunction with IEC 730-1. It was established on the basis of the second edition, issued in 1993, and its amendment 1 (1994).

Page 11

2 Definitions**2.2 Definitions of types of control according to purpose****2.2.19 Add the following explanatory note:**

See 2.2.102.

2.2.20 Add the following explanatory note:

See 2.2.103.

Page 29

14 Heating**14.4.3.1 Not applicable**

Page 41

Annex H

Requirements for electronic controls

H.11 Constructional requirements**H.11.12 Controls using software****H.11.12.8 Replace the explanatory note by the following:**

The values declared in table H.7.2, requirement 71, may be specified in the applicable appliance standard.

H.11.12.8.1 Add the following explanatory note:

The responses declared in table H.7.2, requirement 72, may be specified in the applicable appliance standard.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60730-2-6:1997/AMD2:1997

Withdrawn

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 72

730:—	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue.
730-1 (1986)	Première partie: Règles générales. (Première édition). Modification n° 1 (1990). Amendement 2 (1991). Amendement 3 (1991).
730-1 (1993)	Première partie: Règles générales. (Deuxième édition). Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1997).
730-2-1 (1989)	Deuxième partie: Règles particulières pour dispositifs de commande électrique pour appareils électro-domestiques.
730-2-2 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les dispositifs thermiques de protection des moteurs. Amendement 1 (1995). Amendement 2 (1997).
730-2-3 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les protecteurs thermiques des ballasts pour lampes tubulaires à fluorescence. Amendement 1 (1995).
730-2-4 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les protecteurs thermiques de moteurs pour motocompresseurs de type hermétique et semi-hermétique. Amendement 1 (1994).
730-2-5 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs. Amendement 1 (1996).
730-2-6 (1991)	Deuxième partie: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques sensibles à la pression y compris les prescriptions mécaniques. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1997).
730-2-7 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les minuteriers et les minuteries cycliques. Amendement 1 (1994).
730-2-8 (1992)	Partie 2: Règles particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les prescriptions mécaniques. Amendement 1 (1994).
730-2-9 (1992)	Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande thermosensibles. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1994).
730-2-10 (1991)	Partie 2: Règles particulières pour les relais électriques de démarrage de moteur. Amendement 1 (1994).
730-2-11 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les régulateurs d'énergie. Amendement 1 (1994).
730-2-12 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les serrures électriques de portes. Amendement 1 (1995).
730-2-13 (1995)	Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande sensibles à l'humidité.
730-2-14 (1995)	Partie 2: Règles particulières pour les actionneurs électriques.
730-2-15 (1994)	Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs du niveau d'eau du type à flotteur ou à électrode utilisés dans les réalisations de chaudières. Amendement 1 (1997).

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 72

730. —	Automatic electrical controls for household and similar use.
730-1 (1986)	Part 1: General requirements. (First edition). Amendment No. 1 (1990). Amendment 2 (1991). Amendment 3 (1991).
730-1 (1993)	Part 1: General requirements. (Second edition). Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1997).
730-2-1 (1989)	Part 2: Particular requirements for electrical controls for electrical household appliances.
730-2-2 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors. Amendment 1 (1995). Amendment 2 (1997).
730-2-3 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps. Amendment 1 (1995).
730-2-4 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors for motor-compressors of hermetic and semi-hermetic type. Amendment 1 (1994).
730-2-5 (1993)	Part 2: Particular requirements for automatic electrical burner control systems. Amendment 1 (1996).
730-2-6 (1991)	Part 2: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1997).
730-2-7 (1990)	Part 2: Particular requirements for timers and time switches. Amendment 1 (1994).
730-2-8 (1992)	Part 2: Particular requirements for electrically operated water valves, including mechanical requirements. Amendment 1 (1994).
730-2-9 (1992)	Particular requirements for temperature sensing controls. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1994).
730-2-10 (1991)	Part 2: Particular requirements for electrically operated motor starting relays. Amendment 1 (1994).
730-2-11 (1993)	Part 2: Particular requirements for energy regulators. Amendment 1 (1994).
730-2-12 (1993)	Part 2: Particular requirements for electrically operated door locks. Amendment 1 (1995).
730-2-13 (1995)	Part 2: Particular requirements for humidity sensing controls.
730-2-14 (1995)	Part 2: Particular requirements for electric actuators.
730-2-15 (1994)	Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level sensing controls of the float or electrode-sensor type used in boiler applications. Amendment 1 (1997).

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 72 (suite)**

- 60730-2-16 (1995) Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs du niveau d'eau du type à flotteur pour applications domestiques et usages analogues. Amendement 1 (1997).
- 60730-2-17 (1997) Partie 2: Règles particulières pour les électrovannes de gaz, y compris les prescriptions mécaniques.
- 60730-2-18 (1997) Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs du débit d'eau et d'air, y compris les prescriptions mécaniques.
- 60730-2-19 (1997) Partie 2: Règles particulières pour les électrovannes de combustible liquide, y compris les prescriptions mécaniques.

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 72 (continued)**

- 60730-2-16 (1995) Part 2: Particular requirements for automatic electrical water level operating controls of the float type for household and similar application. Amendment 1 (1997).
- 60730-2-17 (1997) Part 2: Particular requirements for electrically operated gas valves, including mechanical requirements.
- 60730-2-18 (1997) Part 2: Particular requirements for automatic electrical water and air flow sensing controls, including mechanical requirements.
- 60730-2-19 (1997) Part 2: Particular requirements for electrically operated oil valves, including mechanical requirements.